**Zeitschrift:** Rapport annuel / Suisse tourisme

Herausgeber: Suisse tourisme

**Band:** - (1997)

Vereinsnachrichten: Bilan 1997

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 15.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Bilan 1997.

Actif	Bilan au 31.12.1997	Bilan au 31.12.1996
Actifs circulants	CHF	CHF
		relicative and appropries
1 T - T.		
.1 Liquidités  Caisse	101 070 10	107 680.85
Chèques postaux	101 879.10 306 288.78	397 125.50
Banques	1 398 135.75	799 357.65
Billets à la caisse	26 810.35	26 704.80
Total liquidités	1 833 113.98	1 330 868.80
Total inquitates	1 033 113.70	1 930 000.00
.2 Créances résultant des ventes et des prestations de services	2	
Débiteurs	3 567 905.21	4 916 671.35
Ducroire	- 50 000. <del></del>	- 30 000.—
Cotisations impayées	91 400.—	3 000.—
Total créances résultant des ventes et des prestations de services	3 609 305.21	4 889 671.35
.3 Autres créances		
Dépôts	827 293.30	291 250.40
Prêts		7 000.—
Débiteurs provenant d'activités commerciales	346 079.55	317 295.20
Assurances sociales	30 214.50	65 181.90
Divers (barters)  Total autres créances	14 049.05 1 217 636.40	 680 727.50
.4 Comptes de régularisation actif  Actifs transitoires	/61 006 15	515.244.02
	461 906.15	515 244.02 515 244.02
Total comptes de régularisation actif	461 906.15	)1) 244.02
Total actifs circulants	7 121 961.74	7 416 511.67
	2000 - 100 -	gent meneralisming utomis Sommerla technologi
Actifs immobilisés	record political in	
.5 Immobilisations financières		
Participations Control of the Contro	5 000 004.—	5 000 004.—
Total immobilisations financières	5 000 004.—	5 000 004.—
.6 Biens investis		
Mobilier et machines de bureau	425 795.15	1.—
Infrastructure Foires	517 927.98	923 994.33
Equipement informatique	579 678.17	1 137 808.77
Immeubles	7 764 315.65	8 332 440.65
Bâtiments en construction	———	177 807.46
Total biens investis	9 287 716.95	10 572 052.21
		10 ), 2 0 ) 2121
Total actifs immobilisés	14 287 720.95	15 572 056.21

## Bilan 1997.

2 Passif	Bilan au 31.12.1997 CHF	Bilan au 31.12.1996 CHF
Fonds étrangers		estate sertificación signal.
.1 Dettes à court terme		
Banque	808 394.—	2 274 374.15
Total dettes à court terme	808 394.—	2 274 374.15
.2 Dettes résultant des ventes et des prestations de services		
Créanciers	4 080 962.35	3 429 966.69
Total dettes résultant des ventes et des prestations de services	4 080 962.35	3 429 966.69
3 Autres dettes à court terme		
Assurances sociales	604 885.80	383 281.40
Dettes envers les institutions de prévoyance		345 807.70
Créanciers provenant d'activités commerciales	1 171 669.05	561 882.85
Total autres dettes à court terme	1 776 554.85	1 290 971.95
Passif transitoire: autres  Total comptes de régularisation passif	630 219.40 630 219.40	1 357 092.55 1 357 092.55
Town complete us regularious publis	030 217.10	1 35/1 0/2.55
5.5 Dettes à long terme		nemin preparet
Prêts bancaires	10 000 000.—	10 000 000.—
	10 000 000.— 10 000 000.—	10 000 000.— 10 000 000.—
Prêts bancaires		
Prêts bancaires  Total dettes à long terme		
Prêts bancaires  Total dettes à long terme  .6 Provisions	10 000 000.—	10 000 000.—
Prêts bancaires  Total dettes à long terme  2.6 Provisions  Dédommagements pour personnel et pour départs  Equipement informatique  Rénovations sur immeubles (Paris, Rome)	1 152 008.35 550 000.— 120 049.45	10 000 000.— 883 743.45 300 191.10 773 838.75
Prêts bancaires  Total dettes à long terme  2.6 Provisions  Dédommagements pour personnel et pour départs Equipement informatique Rénovations sur immeubles (Paris, Rome) Rénovations des locaux loués	1 152 008.35 550 000.— 120 049.45 1 065 000.—	10 000 000.— 883 743.45 300 191.10 773 838.75 1 365 603.40
Prêts bancaires  Total dettes à long terme  2.6 Provisions  Dédommagements pour personnel et pour départs  Equipement informatique  Rénovations sur immeubles (Paris, Rome)  Rénovations des locaux loués  Divers	10 000 000.—  1 152 008.35 550 000.— 120 049.45 1 065 000.— 104 866.59	10 000 000.—  883 743.45 300 191.10 773 838.75 1 365 603.40 303 286.15
Prêts bancaires  Total dettes à long terme  2.6 Provisions  Dédommagements pour personnel et pour départs Equipement informatique Rénovations sur immeubles (Paris, Rome) Rénovations des locaux loués	1 152 008.35 550 000.— 120 049.45 1 065 000.—	10 000 000.— 883 743.45 300 191.10 773 838.75 1 365 603.40
Prêts bancaires  Total dettes à long terme  2.6 Provisions  Dédommagements pour personnel et pour départs  Equipement informatique  Rénovations sur immeubles (Paris, Rome)  Rénovations des locaux loués  Divers	10 000 000.—  1 152 008.35 550 000.— 120 049.45 1 065 000.— 104 866.59	10 000 000.—  883 743.45  300 191.10  773 838.75  1 365 603.40  303 286.15
Prêts bancaires  Total dettes à long terme  2.6 Provisions  Dédommagements pour personnel et pour départs Equipement informatique Rénovations sur immeubles (Paris, Rome) Rénovations des locaux loués Divers Total provisions  Total fonds étrangers	10 000 000.—  1 152 008.35 550 000.— 120 049.45 1 065 000.— 104 866.59 2 991 924.39	10 000 000.—  883 743.45 300 191.10 773 838.75 1 365 603.40 303 286.15 3 626 662.85
Prêts bancaires  Total dettes à long terme  2.6 Provisions  Dédommagements pour personnel et pour départs Equipement informatique Rénovations sur immeubles (Paris, Rome) Rénovations des locaux loués Divers Total provisions  Total fonds étrangers	10 000 000.—  1 152 008.35 550 000.— 120 049.45 1 065 000.— 104 866.59 2 991 924.39  20 288 054.99	10 000 000.—  883 743.45 300 191.10 773 838.75 1 365 603.40 303 286.15 3 626 662.85  21 979 068.19
Prêts bancaires  Total dettes à long terme  2.6 Provisions  Dédommagements pour personnel et pour départs Equipement informatique Rénovations sur immeubles (Paris, Rome) Rénovations des locaux loués Divers Total provisions  Total fonds étrangers  2.7 Fonds propres Solde au 1.1.1997	10 000 000.—  1 152 008.35 550 000.— 120 049.45 1 065 000.— 104 866.59 2 991 924.39  20 288 054.99	10 000 000.—  883 743.45 300 191.10 773 838.75 1 365 603.40 303 286.15 3 626 662.85  21 979 068.19
Prêts bancaires  Total dettes à long terme  2.6 Provisions  Dédommagements pour personnel et pour départs Equipement informatique Rénovations sur immeubles (Paris, Rome) Rénovations des locaux loués Divers Total provisions  Total fonds étrangers  2.7 Fonds propres Solde au 1.1.1997 Excédent de dépenses/ou de recettes	10 000 000.—  1 152 008.35 550 000.— 120 049.45 1 065 000.— 104 866.59 2 991 924.39  20 288 054.99  1 009 499.69 112 128.01	10 000 000.—  883 743.45 300 191.10 773 838.75 1 365 603.40 303 286.15 3 626 662.85  21 979 068.19  1 303 945.07 - 294 445.38
Prêts bancaires  Total dettes à long terme  2.6 Provisions  Dédommagements pour personnel et pour départs Equipement informatique Rénovations sur immeubles (Paris, Rome) Rénovations des locaux loués Divers Total provisions  Total fonds étrangers  2.7 Fonds propres Solde au 1.1.1997	10 000 000.—  1 152 008.35 550 000.— 120 049.45 1 065 000.— 104 866.59 2 991 924.39  20 288 054.99	10 000 000.—  883 743.45 300 191.10 773 838.75 1 365 603.40 303 286.15 3 626 662.85  21 979 068.19